

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **56 (1938)**

Heft 45

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Mittwoch, 23. Februar  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 23 février  
1938

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** · Supplément mensuel: **La Vie économique** · Supplémento mensile: **La Vita economica**

N° 45

Redaktion und Administration:  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnnummer 25 Rp. — Annoncen-Regist. Publitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechspaltige Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse*: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger*: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 45

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtllicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister, Registre du commerce, Registro di commercio.  
Porzellanfabrik Langenthal A.-G., Langenthal.  
Société Immobilière Capitele S.A., Lausanne.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Kantonale Depositenstellen. Offices cantonaux de consignation. Casse cantonali di depositi.  
Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften.  
Waren- und Zahlungsverkehr mit Litauen. Trafic des marchandises et des paiements avec la Lithuanie.  
Jugoslawien: Zolltarif.  
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

### Amtllicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 3 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betommen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Obwalden Konkursamt Obwalden in Sarnen (583)

Gemeinschuldner: Wiprächtiger Jos., Feinbäckerei, Sachseln.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Februar 1938, um 9 Uhr.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 5. März 1938, um 13.30 Uhr, im Gasthaus zum Schlüssel, Sarnen.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SebKG.  
Eingabefrist: Bis 5. April 1938.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (572)

Gemeinschuldner: Imhof-Götz Max, Inhaber der infolge Verzichtes erloschenen Firma Max Imhof, Wirtschaftsbetrieb, Riehenring 181, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Februar 1938.  
Ordentliches Konkursverfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. März 1938, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.  
Eingabefrist: Bis und mit 23. März 1938.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (573)

Faillite: Burdairon Elise, précédemment épicière, à Meyrin, actuellement domiciliée Avenue de Miremont 35 A, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> février 1938.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 18 février 1938.  
Délai pour les productions: 15 mars 1938.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (574)

Faillite: S t u e a S.A., atelier de sculpture, Rue des Maraichers 16, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 février 1938.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi 4 mars 1938, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
Délai pour les productions: 23 mars 1938.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (575)

Failli: W a l s e r A u g u s t e, épicerie, Place de la Navigation 6, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> février 1938.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 21 février 1938.  
Délai pour les productions: 15 mars 1938.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (560)

Ueber die Kommanditgesellschaft Bänninger E., Rueh & Co., Handel in elektrotechnischen Artikeln; Kraft- und Schwachstromanlagen, Langstrasse 10, in Zürich 4 (früher Langstrasse 61), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Februar 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 18. Februar 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. März 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben innert der gleichen Frist beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (561)

Faillite: Société anonyme Novaria S.A., bureau commercial et représentations, Avenue de Milan 26, à Lausanne.  
Date du prononcé: 15 février 1938.  
Délai pour avancer les frais par 200 fr.: 5 mars 1938.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (562)

Failli: Delabays Jules, Fabricant de biscuits, Rôtillon 9, à Lausanne.  
Date du prononcé: 15 février 1938.  
Délai pour avancer les frais par 200 fr.: 5 mars 1938.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (576)  
 Faillite: Société immobilière L'Orgueil S. A., ayant son siège à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Verteilungstabelle und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**  
 (SchKG 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Bern** Konkursamt Interlaken (563)  
 Gemeinschuldner: Frei alié Zwahlen Karl, Tapezierer und Möbelschneider, Interlaken.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 5. März 1938.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Bassersdorf (585)  
 Das Konkursverfahren über Orlandi Umberto, jun., geb. 1913, von Legnago (Italien), Eierhandel, in Bassersdorf, mit ehemaligem Geschäftslokal Militärstrasse 112, in Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 18. Februar 1938 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich** Konkursamt Küsnacht (584)  
 Das Konkursverfahren über Hartmann Karl, Autotransporte, Weinbergstrasse, Erlenbach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 21. Februar 1938 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (564)  
 Failli: Lottaz Joseph, cafetier, à Fribourg.  
 Date de la clôture: 18 février 1938.

**Kt. Solothurn** Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen (577)  
 Das Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft Marti & Co., «Cima», Fabrikation von Radioapparaten und Bestandteilen und Handel, in Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 12. Februar 1938 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Neuchâtel** Office des faillites de Neuchâtel (582)  
 La liquidation de la faillite de Clément Félix, menuisier, charpentier, Rue du Château 3, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal I, rendue le 16 février 1938.

**Ct. de Vaud** Office des faillites d'Aigle (565)  
 Failli: Rouiller Paul, négociant, à Aigle.  
 Par décision du 18 février 1938, le Président du Tribunal civil du district d'Aigle, a prononcé la clôture de cette faillite.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Payerne (566)  
 La liquidation de la faillite Delaurens Marguerite, négociante, à Payerne, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal, rendue le 16 février 1938.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl-Zürich (48121)  
 Der unterm 29. Oktober 1937 über Monti Arrigo, geb. 1899, Südfische in gros, Ausstellungsstrasse 39, Zürich 5, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Februar 1938 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa**

(L. E. F. 257—259.)

**Ct. Ticino** Ufficio dei fallimenti di Locarno (567)  
 Avviso di primo incanto. Fallimento n° 11/1937.

Fallito: Bazzi Ugo fu Giovanni, Locarno.  
 Immobili: In territorio di Locarno, beni intestati al fallito.

	Mappe n°	Misura mq.	Stima fr.
Campagna rimossa	2348 A.	43	11,585.—
In Selva prato	b.	914	
In Selva corte	c.	156	

Il n° di mappa 2348 A, b, c, corrisponde di precedenti n° 1724, 779, 82. Oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): Si fa riferimento all'elenco oneri depresso il giorno 18 dicembre 1937.  
 Data e luogo del primo incanto: 23 marzo 1938, dalle ore 4 pom. in avanti allo Sportello dell'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti.  
 Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 10 marzo 1938. Locarno, 19 febbraio 1938. Per l'ufficio: A. Scamara, uff.

**Ct. Ticino** Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (568)

**Avviso di secondo incanto.**

Liquidazione N. 3/1937.

Fallito: Belloni Giuseppe, fu Giuseppe, Stabio.

Immobili da realizzare:

A. In territorio di Genestrerio:

I. Lotto formato dai mappali numeri:	Mappe n°	Misura mq.
Genestrerio pollaio	271	7
Id., rustico	271	55
Campagnola, campo	271 b	351
Id., id.	271 c	703
Genestrerio, portico	271	40
Id., casa di abitazione	480-481 1/2	126
Id., corte ed accesso	488	92,80
Id., casa di abitazione	489	126
Stima complessiva di detto primo lotto fr. 10,451.—		

II. Lotto, formato dal mappale numero:	Mappe n°	Misura mq.
Spiazelli, prato	399	1577
Stima fr. 400.—		

B. In territorio di Stabio:

I. Lotto, formato dai mappali numeri:	Mappe n°	Misura mq.
Via ai bagni, bosco-pareo	852	2910
Id., giardino e parco	853/I.	2000
Id., stabilimento bagni, albergo	853 A	130
Id., id. dipendenze	853 B	275
Id., id. bagni	853 C	260
Id., rustico-stallazzo	853	90
Id., corti ed orti	853	508
Id., zerbo	857	120
Id., prato	842/I.	90
Stima di questo lotto compresi gli accessori ed i mobili, come a distinta allegata alle condizioni d'incanto, fr. 44,500.—		

II. Lotto, formato dai mappali numeri:	Mappe n°	Misura mq.
Rognaghe, coltivo vitato	1071/I.	480
Id., id.	1072/I.	700
Id., id.	1082/I.	3940
Id., prato	1083	60
Id., casa uso croto	1082	30
Id., corte	—	20
Id., coltivo	1084	130
Id., id.	1085	2860
Baraggie, bosco e prato	1899	1900
Stima di questo lotto fr. 4035.—		

III. Lotto, formato dall'appezzamento di terreno di mq. 629, senza numero di mappa, già parte dell'ex mappale di Ligorotto 457, passato a Stabio per rettifica dei confini. Stima fr. 400.—

La delibera avviene in base ai lotti di cui sopra.  
 Data del primo incanto: 17 febbraio 1938 in Stabio. Nessuna offerta.  
 Data e luogo del secondo incanto: In Stabio nella sala municipale il 24 marzo 1938 dalle ore 15.30 in avanti.

Le condizioni d'asta sono ostensibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 10 marzo 1938.

Mendrisio, 18 febbraio 1938.

L'Ufficio dei Fallimenti:  
 Avv. G. Catenazzi, uff.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiernüt an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office sousigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Zürich** Betreibungsamt Zürich 4 (48163)  
 Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.  
 Schuldner: Földer Markus Max, Optiker, Badenerstrasse 89, Zürich 4.  
 Pfand Eigentümer: Derselbe.  
 Ganttag: Donnerstag, den 7. April 1938, nachmittags 14 1/2 Uhr.  
 Gantlokal: Amtlokal Bäckerstrasse 94, I. Stock, Zürich 4.  
 Auflegung der Gantbedingungen vom 21. März 1938 an.  
 Eingabefrist: Bis 15. März 1938.

## Grundpfand:

Grundprotokoll Aussersihl A 41, Seite 570.

Kat.-Nr. 4367. Plan 6.

Ein Wohnhaus mit Durchfahrt an der Badenerstrasse Nr. 89/Ecko Wyssgasse in Zürich 4, unter Assek. Nr. 1208 für Fr. 167,000.— assekuriert, Schätzung 1928,

mit

zwei Aren 66,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Grunddienstbarkeit und Personaldienstbarkeit laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 180,000.—

Der Erwerber hat an der Steigerung vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 3000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 22. Februar 1938.

Betreibungsamt Zürich 4:  
Bosshard.

## Kt. Luzern

Konkursamt Triengen

(586)

Erste Steigerung. — Erste Publikation.

(Art. 133, 138 und 139 Betr.-Ges.)

Schuldnerin: Kaufhaus Modern, Immobilien A.G., Triengen.  
Zeit und Ort der Steigerung: Samstag, den 9. April 1938, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. «Kreuz», in Triengen.

Eingabefrist: Bis und mit 18. März 1938.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 27. März bis 6. April 1938.

Steigerungsobjekt: Liegenschaft beim Bahnhof, in der Gemeinde Triengen, enthaltend:

A. An Gebäuden:

1. Wohn- und Geschäftshaus beim Bahnhof Triengen, brandversichert unter Nr. 302 für Fr. 155,000.—

B. An Land:

2. Hausplatz laut Ausmass 610 m<sup>2</sup>.

C. Zugehör:

3. Ladenmobiliar laut speziellem Verzeichnis.

Katasterschätzung: Fr. 108,000.—

Konkursamtliche Schätzung: &gt; 130,000.—

Grundpfandrechte ohne Zinsen: &gt; 160,000.—

Unter der konkursamtlichen Schätzung kann an der ersten Steigerung der Zuschlag nicht erfolgen.

Der Ersteigere hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 2000.— zu leisten.

Triengen, den 22. Februar 1938.

Das Konkursamt.

## Kt. Basel-Stadt

Betreibungsamt Basel-Stadt

(578)

Grundstück-Versteigerung. — Erste Gant.

Donnerstag, den 7. April 1938, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete der Leoba G. A. - G., Firma in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion II, Parzelle 295, haltend 6 Aren 44,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Leonhardsgraben 52, Waschkhaus, Flügelgebäude, 2 Schöpfen, Eckgebäude.

Brandschätzung: Fr. 72,500.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 170,000.—

Beim Zuschlag sind Fr. 2200.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 15. März 1938.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 25. März 1938 an zur Einsicht auf.

Basel, den 23. Februar 1938.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

## Ct. de Vaud

Office des poursuites de Lausanne

(4815<sup>2</sup>)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mercredi 30 mars 1938, à 15<sup>h</sup> heures, à la salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office de Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à

Les Mâriers S.A., société anonyme, à Lausanne,

comprenant bâtiment locatif ayant 4 logements d'une superficie totale de 36 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, à la Ruelle de Bourg.

Assurance-incendie: fr. 13,100.—

Estimation fiscale: &gt; 24,500.—

Taxe de l'office: &gt; 20,000.—

Délai pour les productions: 15 mars 1938.

Dépôt des conditions de vente: 16 mars 1938.

Vente requise par le créancier hypothécaire en premier rang.

Lausanne, le 18 février 1938. Le Préposé aux Poursuites:

H. Chappuis.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbarrechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

## Kt. St. Gallen

Konkurskreis des Seebezirks

(587)

Schuldner: Löpfe Anton, Käser, Neuhaus-Eschenbach.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Seebezirk: 22. Februar 1938.

Sachwalter: J. Haselbach, Konkursbeamter, Uznach.

Eingabefrist: Bis 18. März 1938.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 6. April 1938, nachmittags 1½ Uhr, in der «Krone», in Neuhaus-Eschenbach.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

## Ct. de Genève

Arrondissement de Genève

(579)

Débitrice: Société en nom collectif Bertrand Louis &amp; fils, combustibles, Route de Chancy 50, au Petit-Lancy (Genève).

Date du jugement accordant le sursis: 18 février 1938.

Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 15 mars 1938.

Assemblée des créanciers: Vendredi 1<sup>er</sup> avril 1938, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces dès le 23 mars 1938.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

## Kt. Bern

Richteramt II Bern

(569)

Schuldner: Diener Robert, Spenglerei und Installationsgeschäft, Kônizstrasse 41, in Bern.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 15. März 1938, 8.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39 im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 18. Februar 1938.

Der Nachlassrichter:

L. Schmid.

## Ct. de Berne

Tribunal de Montier

(580)

Débiteur: Zehr Alfred, aubergiste, à Loveresse.

Jour, heure et lieu: Mercredi, 9 mars 1938, à 11 heures du matin, en la salle des audiences du Tribunal à Montier.

Les opposants peuvent se présenter à ladite audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Montier, le 21 février 1938.

Le Greffier du Tribunal: R. Carnal, av.

## Kt. St. Gallen

I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes, St. Gallen

(588)

Schuldner: Zehnder Ferdinand, Weinhandlung, Schmerikon.

Verhandlungstermin: Montag, den 7. März 1938, vormittags 8½ Uhr, im Kantonsgerichtssaal, Regierungsgebäude, St. Gallen.

St. Gallen, den 21. Februar 1938.

Der Gerichtsschreiber:

Dr. P. Schreiber.

## Kt. Graubünden

Konkurskreis Chur

(589)

Schuldnerin: Seapa S.A., Exploitation automatischer Apparate, Hauptsitz Chur (Geschäftsleitung Zürich 1, St. Peterstrasse 16).

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 3. März 1938, vormittags 11 Uhr, im Amtsgebäude am Kornplatz, Chur.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Chur, den 22. Februar 1938.

Namens der Nachlassbehörde Chur:

Dr. N. Battaglia, Kreispräsident.

## Kt. Graubünden

Kreisamt Davos in Davos-Platz

(590)

Die Gerichtsverhandlung über den von Schuldner Edel Rudolf, elektrische Anlagen, Davos-Platz, vorgeschlagenen Nachlassvertrag im Konkursverfahren findet statt: Dienstag, den 8. März 1938, nachmittags 2 Uhr, auf dem Kreisamt Davos, Zimmer 302, des Rathauses Davos.

Einwendungen gegen den vorgeschlagenen Nachlassvertrag können anlässlich der Gerichtsverhandlung vorgebracht werden.

Davos, den 22. Februar 1938.

Kreisamt Davos:

S. Prader.

## Kt. Thurgau

Bezirksgericht Münchwilen

(591)

Dienstag, den 8. März 1938, vormittags ¼3 Uhr, findet vor Bezirksgericht in Münchwilen die Verhandlung statt betreffend Bestätigung eines von Burri Anton, Käser, in Bettwies, vorgeschlagenen Nachlassvertrages, wobei den Gläubigern Gelegenheit geboten ist zu allfälligen Einwendungen.

Sirnach, den 22. Februar 1938.

Gerichtskanzlei Münchwilen:

Dr. Wiesli.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

## Kt. Zürich

Bezirksgericht Winterthur

(570)

Mit Beschluss vom 22. Dezember 1937 hat das Bezirksgericht Winterthur den von Zeier Jakob, Samenhandlung, in Winterthur, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Winterthur, den 18. Februar 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:

Der Substitut: Dr. Koradi.

**Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole**

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

**Kt. Bern** *Richteramt Obersimmental in Blankenburg* (581)  
**Bestätigung des Nachlassvertrages im amtlichen Sanierungsverfahren.**  
 Schuldner: Aegerter Arthur, Landwirt und Wirt zum «Schlössli»,  
 Grubenwald/Mannried.  
 Datum der Bestätigung: 21. Februar 1938.  
 Blankenburg, den 21. Februar 1938. Der Gerichtspräsident:  
 Gautschi.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Bern** *Betreibungsamt Bern* (571)  
*Steigerungs-Widerruf.*  
 Die im Grundpfandverwertungsverfahren gegen das  
 Sportinstitut Bern A. G., Bern,  
 auf Mittwoch, den 30. März 1938 ins Café Condor Bern angesetzte erste  
 Liegenschaftssteigerung über die Besetzung Kirchenfeldstrasse Nr. 70 findet  
 infolge Zahlung nicht statt.  
 Bern, den 19. Februar 1938. Betreibungsamt Bern:  
 Wenger, Adj.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

**Berichtigung. Pinflor A.-G.,** in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 39 vom  
 16. Februar 1938, Seite 365). Das Gründungsdatum der Gesellschaft ist  
 der 10. Februar 1938 (nicht 1937).

**Handelsgeschäfte.** — 1938. 18. Februar. **PAX A.-G.,** in Zürich  
 (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1934, Seite 1970), Handelsgeschäfte  
 jeder Art für eigene und für Rechnung Dritter. In ihrer Generalversamm-  
 lung vom 10. Februar 1938 haben die Aktionäre eine Partialrevision ihrer  
 Gesellschaftsstatuten beschlossen. Die bisher publizierten Bestimmungen  
 erfahren dadurch folgende Aenderungen: Solange dem Verwaltungsrat  
 die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, ist er befugt, Mitteilungen  
 an dieselben durch eingeschriebene Briefe zu erlassen. Soweit jedoch  
 durch Gesetz und Statuten öffentliche Bekanntmachungen vorgeschrieben  
 sind, werden diese im Schweizerischen Handelsamtsblatt erlassen.

18. Februar. **Aktiengesellschaft SKF-Kugellager (Société Anonyme  
 des Roulements à Billes SKF),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März  
 1934, Seite 807). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre  
 vom 17. Februar 1938 wurden die Statuten dem neuen Obligationenrecht  
 angepasst. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch ein-  
 geschriebenen Brief an die im Register der Gesellschaft eingetragene  
 Adresse. Soweit durch Gesetz und Statuten öffentliche Bekanntmachungen  
 vorgeschrieben sind, werden sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt  
 erlassen. Im weiteren werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht  
 berührt.

**Schmier- und Dichtungsmittel.** — 18. Februar. Die Aktionäre  
 der «Rufit A.-G.», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1937,  
 Seite 470), Fabrikation von und Handel mit «Rufit» und andern Schmier-  
 und Dichtungsmitteln usw., haben in ihrer ausserordentlichen General-  
 versammlung vom 12. Februar 1938 die Auflösung und Liquidation der  
 Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator ist Fritz Neukom, von und in  
 Zürich, ernannt worden, welcher namens der **Rufit A.-G. in Liquidation  
 (Rufit S. A. en liquidation),** die rechtsverbindliche Einzelunterschrift  
 führt. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Friedrich Schlegel  
 wird gelöscht. Das Geschäftsdomizil befindet sich Winterthurerstrasse 117,  
 in Zürich 6.

**Sanitäre Bedarfsartikel.** — 18. Februar. In der Firma  
 «M. Schaefer A. G.» in Bern mit Zweigniederlassung in Zürich unter  
 der Firma **M. Schaefer A. G. Bern, Zweigniederlassung Zürich** (S. H. A. B.  
 Nr. 42 vom 20. Februar 1936, Seite 418), ist die Unterschrift des bisherigen  
 Direktors Carl Kornmeier erloschen. Als neuer Direktor wurde ernannt  
 Walter Kanziger, von Koppigen, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem  
 Prokuristen. Die bisherige Kollektivzeichnungsberechtigung des Walter  
 Kanziger als Prokurist ist erloschen.

**Maschinenfabriken.** — 18. Februar. **Gebrüder Sulzer Aktiengesell-  
 schaft,** mit Hauptsitz in Winterthur und Zweigniederlassung in Zü-  
 rich (S. H. A. B. Nr. 136 vom 15. Juni 1937, Seite 1382). Die Unter-  
 schrift des Direktors Rudolf Matossi und die Prokura von Heinrich Schenkel  
 für die Zweigniederlassung Zürich werden gelöscht. Der Prokurist Hans  
 Lössli ist Bürger von Rüschegg und Winterthur. Das Geschäftsdomizil  
 befindet sich Riesbachstrasse 59, in Zürich 8.

18. Februar. **FRIO A.-G. für kältetechnische und chemische Pro-  
 dukte,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1938, Seite 145). Als  
 Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt  
 Hans C. Hindermann, von Basel, in Zürich, und Paul Wanner, von Bern,  
 in Zürich.

**Immobilien.** — 18. Februar. **Genossenschaft Bullingerplatz,** in Zürich  
 (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1934, Seite 3018). Durch Beschluss  
 der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Februar 1938 wurde  
 § 1 der Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: **Genossenschaft  
 Esplanade.** Die Genossenschaft hat den Zweck, Liegenschaften zu erwerben,  
 zu überbauen, zu verwalten und zu verwerten; sie kann alle Rechtsgeschäfte  
 abschliessen, welche mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen oder  
 ihn zu fördern geeignet sind. Eugen Keller und Carl Lehmann gehören  
 dem Vorstand nicht mehr an, ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger  
 Vorstand ist nun der bisherige Präsident Wilhelm Pfister, von Müllheim  
 (Thurgau), in Zürich. Der Genannte führt Einzelunterschrift namens der  
 Genossenschaft an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift.

18. Februar. **Rex-Film-Verleih A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 249  
 vom 25. Oktober 1937, Seite 2381). Conrad A. Schlaepfer ist als Verwal-

tungsrat zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde  
 als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Franz Hänni,  
 von Thierachern (Bern), in Zürich. Derselbe führt Einzelunterschrift.  
 Der Verwaltungsrat ernannte zum Direktor mit Einzelunterschrift Josef  
 Loesch, von und in Zürich. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr  
 Stampfenbachstrasse 69, in Zürich 6.

18. Februar. **Bürohaus an der Walche A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B.  
 Nr. 18 vom 23. Januar 1937, Seite 178). Theophil Spörrli ist infolge Todes  
 aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht.  
 An seiner Stelle ist als Mitglied des Verwaltungsrates neu gewählt worden  
 Dr. Max Spörrli, von Zürich, in Erlenbach (Zürich). Derselbe führt Kollektiv-  
 untterschrift je mit einem der beiden übrigen Verwaltungsratsmitglieder.

18. Februar. Die Aktiengesellschaft **Nordostschweizerische Kraft-  
 werke,** mit Hauptsitz in Baden und Zweigniederlassung unter der-  
 selben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 105 vom 8. Mai 1937, Seite  
 1079), erteilt Kollektivprokura an Fritz Hug, von Kriess, in Baden. Die  
 an Robert Hausheer erteilte Prokura ist erloschen. Der Direktor Alfred  
 Engler wohnt nun in Baden.

**Sauerkraut, Mineralwasser.** — 18. Februar. Die Firma **Walter  
 H. Brak-Angst,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1934, Seite  
 453), Sauerkrautfabrikation und Mineralwasservertrieb, erteilt Einzel-  
 prokura an Fräulein Nelly Brak, von Mönthal (Aargau), in Erlenbach (Zürich).

**Feuerregulierung.** — 18. Februar. Inhaber der Firma **E. Allemann,**  
 in Zürich 8, ist Erwin Allemann, von Welschenrohr (Solothurn), in Zürich 8.  
 Generalvertretung der Rematic-Apparate für automatische Feuerregu-  
 lierung. Dufourstrasse 24.

**Comestibles usw.** — 18. Februar. Die Firma **Aristide Borelli,**  
 in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 184 vom 26. Juli 1921, Seite 1513), Comestibles  
 und Süßfrüchte, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven  
 und Passiven gehen über auf die Firma «G. Borelli», in Zürich 4.

Inhaber der Firma **G. Borelli,** in Zürich 4, ist Gelindo Borelli, von  
 Cadro (Tessin), in Zürich 4. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven  
 der bisherigen Firma «Aristide Borelli», in Zürich 4. Comestibles und  
 Rauchwaren. Dienerstrasse 36.

**Oele, Fette.** — 18. Februar. Die Firma **Rudolf Rüesch,** in Zürich 11  
 (S. H. A. B. Nr. 62 vom 16. März 1937, Seite 614), Handel in Oelen und  
 Fetten en gros und en détail für industrielle Zwecke, hat ihr Geschäfts-  
 domizil verlegt nach Haldenstrasse 63, in Zürich 3. Der Inhaber wohnt  
 in Zürich 3.

18. Februar. Die Firma **Langhans, Verlag,** in Zürich 5 (S. H. A. B.  
 Nr. 267 vom 14. November 1933, Seite 2658), hat ihr Geschäftsdomizil  
 verlegt nach Hohlstrasse 32, in Zürich 4. Die Inhaberin wohnt in Zürich 4.

**Weinhandlung.** — 18. Februar. Die Firma **Aldo Pezzi,** in Zürich 6  
 (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1933, Seite 162), Weinhandlung, hat  
 ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Ackersteinstrasse 170, in Zürich 10  
 (Höngg). Der Inhaber wohnt in Zürich 10.

18. Februar. **Schweizerischer Bankverein,** Aktiengesellschaft, mit  
 Gesellschaftssitz in Basel und Filiale (Geschäftssitz) in Zürich (S. H.  
 A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1938, Seite 41). Der Prokurist Adolf Brühl-  
 wiler ist Bürger von Zürich.

18. Februar. Die Firma **Dr. Erich Marx-Weinbaum, Verlag,** in Zürich 1  
 (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1936, Seite 2990), hat ihr Ge-  
 schäftsdomizil verlegt nach Uraniastasse 9.

18. Februar. Die **Schuhquelle A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 10  
 vom 13. Januar 1933, Seite 97), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach  
 Langstrasse 80, in Zürich 4.

18. Februar. **L'Art Ancien S. A. Buchantiquariat,** in Zürich (S. H.  
 A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1938, Seite 42). Der Verwaltungsrat erteilt  
 Einzelprokura an Alfred Frauendorfer, österreichischer Staatsangehöriger,  
 in Zürich.

**Restaurant.** — 18. Februar. Die Firma **Albertina Bertelli,** in Zürich 3  
 (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1934, Seite 178), Betrieb eines Speise-  
 restaurants, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Restaurant.** — 18. Februar. Die Firma **Emil Keller-Gasser,** in Zü-  
 rich 3 (S. H. A. B. Nr. 294 vom 17. Dezember 1931, Seite 2698), Restaura-  
 tionsbetrieb, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Bauunternehmung.** — 18. Februar. Die Kollektivgesellschaft  
**Witta & Tanner,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 118 vom 26. Mai 1931, Seite  
 1130), Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, hat sich aufgelöst und ist  
 nach durchgeführter Liquidation erloschen.

**Hoch- und Tiefbau.** — 18. Februar. Inhaber der Firma **Erwin  
 Witta,** in Zürich 6, ist Erwin Witta, von Uznach, in Zürich 11. Hoch-  
 und Tiefbauunternehmung. Wasserwerkstrasse 14.

**Bauunternehmung.** — 18. Februar. Inhaber der Firma **Max  
 Tanner,** in Zürich 6, ist Max Tanner, von Zürich, in Zürich 11. Bauunter-  
 nehmung für Hoch- und Tiefbau. Wasserwerkstrasse 14.

**Restaurant, Lebensmittel.** — 18. Februar. Inhaber der Firma  
**A. Fontana-Rizzi,** in Thalwil, ist Attilio Fontana-Rizzi, italienischer Staats-  
 angehöriger, in Thalwil. Restaurationsbetrieb und Lebensmittelhandel.  
 Gotthardstrasse 62.

**Viehhandel.** — 18. Februar. Eintragung von Amtes wegen laut  
 Art. 57, Absatz 4, der Handelsregisterverordnung gemäss Verfügung des  
 Registerführers:

Inhaber der Firma **Hans Ulrich,** in Octwil a. See, ist Hans Ulrich,  
 von Waltalingen, in Kreuzlen-Octwil a. See. Viehhandel. Kreuzlen.

18. Februar. **Verband der Wolltuchfabrikanten in der Schweiz,** Ge-  
 nossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 163 vom 15. Juli 1932, Seite 1742).  
 Walter Bosshard ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift  
 ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Sekretär gewählt Willy  
 Büchli, von Eschlikon (Thurgau), in Zürich. Der Sekretär zeichnet mit dem  
 Präsidenten, Vizepräsidenten oder Quästor kollektiv. Der Präsident Max  
 Walcher-Hefli wohnt in Hätzingen (Glarus).

**Bildhauerei.** — 18. Februar. Die Kollektivgesellschaft **Knapp  
 & Matouschek,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 281 vom 30. November 1934,  
 Seite 3298), Bildhauerei, hat sich infolge Todes des Gesellschafters Max  
 Knapp aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen  
 über auf die Firma «F. Matouschek», in Zürich 4.

Inhaber der Firma **F. Matouschek,** in Zürich 4, ist Franz Matouschek,  
 von Zürich, in Zürich 8. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der

bisherigen Kollektivgesellschaft «Knapp & Matouschek», in Zürich 4, Holzbildhauerei und Ausführung von Architektur-Modellen. Rotwandstrasse 39.

Strassenbau. — 19. Februar. Albert Kiesel, von Kappel (St. Gallen), in Winterthur 3, und Walter Brack, von und in Winterthur, haben unter der Firma A. Kiesel & Co., in Winterthur 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1938 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Albert Kiesel und Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 10,000 ist Walter Brack. Strassenbau. Tössstrasse 84.

19. Februar. **Verband strafloser Benzinimporteure der Schweiz**, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1935, Seite 1122). Fritz Meyer ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als weiteres Mitglied in den Vorstand gewählt Dr. Gustav Grisard, von Basel, in Riehen (Basel). Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv. Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach Badenerstrasse 313, in Zürich 3.

19. Februar. **Schweizerische Volksbank**, Genossenschaft, mit Hauptsitz in Bern und diversen Zweigniederlassungen, insbesondere in Zürich mit Agenturen in Dietikon und Thalwil (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1938, Seite 94). Die Prokuristen der Zweigniederlassung Zürich wohnen Robert Brunner, gleichzeitig Prokurist der Agentur Thalwil, in Horgen; Karl Günthardt, in Wädenswil; Walter Heuberger, gleichzeitig Prokurist der Agentur Dietikon, in Dietikon; Hans Wilhelm Schulthess, von Zürich und Winterthur, in Kilchberg.

19. Februar. **Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1937, Seite 902). Dr. Emil Schoch-Etzensperger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde an dessen Stelle ohne Unterschriftsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt Benno Baur, von und in Zürich.

Haushaltungsartikel. — 19. Februar. Die Firma **Heinrich Kaufmann**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1934, Seite 3230), Vertretungen in Haushaltungsartikeln, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Rüttschstrasse 31, in Zürich 10 (Wipkingen). Der Inhaber wohnt in Zürich 10.

Seidenwaren, Krawatten. — 19. Februar. Inhaber der Firma **Margstahler-Streuli**, in Horgen, ist Werner Margstahler-Streuli, von Hausen a. A., in Horgen. Handel in Seidenwaren und Krawatten. Oberdorfstrasse 5.

19. Februar. Inhaber der Firma **Staubsauger-Vertrieb Frei**, in Zürich 6, ist Emil Frei-Egli, von Zürich, in Zürich 6. Handel in Staubsaugern aller Art und deren Bestandteilen, sowie elektro-technische Artikel. Im eisernen Zeit 56.

Strickwaren. — 19. Februar. Die Firma **Bernhard Hertenstein**, in Zürich 11 (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1935, Seite 1162), Fabrikation und Handel in Strickwaren usw., ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Viehhandel. — 19. Februar. Die Kollektivgesellschaft **Wilh. Zangger & Sohn**, in Grüningen (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1933, Seite 33), Viehhandel, hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Viehhandel. — 19. Februar. Inhaber der Firma **Wilhelm Zangger**, in Grüningen, ist Wilhelm Zangger, von Egg (Zürich), in Grüningen. Viehhandel. In Bächelsrüti.

#### Lucern — Lucerne — Lucerna

Desinfektionsmittel. — 1938. 17. Februar. Inhaber der Firma **Eugen Brühlmann**, in Lucern, ist Eugen Brühlmann, von Muri (Aargau), wohnhaft in Lucern. Fabrikation und Vertrieb von Desinfektionsmitteln. Baselstrasse 33.

Dachdeckergeschäft, Baumaterialien. — 17. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **N. Stalder & Sohn**, Dachdeckergeschäft und Baumaterialienhandlung, in Lucern (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1937, Seite 147), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an den bisherigen Gesellschafter Niklaus Stalder.

Inhaber der Firma **Niklaus Stalder**, in Lucern, ist Niklaus Stalder, von und in Lucern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «N. Stalder & Sohn», in Lucern auf 10. Januar 1938 übernommen hat. Dachdeckergeschäft und Baumaterialienhandlung. Obergrundstrasse 32.

Jaucheschläuche. — 17. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Bieri & Sohn**, Fabrikation von Jaucheschläuchen, in Grosswangen (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1935, Seite 443), hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Johann Bieri aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fritz Bieri», in Grosswangen. Die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **Fritz Bieri**, in Grosswangen, ist Fritz Bieri, von Entlebuch, in Grosswangen, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Bieri & Sohn», in Grosswangen, auf den 1. Januar 1938 übernommen hat. Fabrikation von Jaucheschläuchen. Aecherli.

Milch, Butter. — 18. Februar. Die Firma **Jakob Koch-Mattmann**, Milch- und Butterhandlung, in Lucern (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1933, Seite 2838), wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Stickerei, Damenwäsche, Kinderartikel. — 19. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schwestern Gubser**, Stickerei, Damenwäsche und Kinderartikel, in Lucern (S. H. A. B. Nr. 120 vom 26. Mai 1934, Seite 1408), hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Olga Gubser aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «P. Gubser», in Lucern.

Inhaberin der Firma **P. Gubser**, in Lucern, ist Fräulein Pauline Gubser, von Quarten, in Lucern, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Schwestern Gubser» auf den 1. Januar 1938 übernommen hat. Stickerei, Damenwäsche und Kinderartikel. Alpenstrasse 9.

Kunstmalerarbeiten. — 19. Februar. Die Firma **Antoa Birrer**, Vertretung in Kunstmalerarbeiten, in Triengen (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. Oktober 1936, Seite 2338), wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Autogarage usw. — 19. Februar. **W. Trachsel & Cie.**, Autogarage und Reparaturwerkstätte, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1938, Seite 75). Der Kommanditär Alois Bühlmann ist wohnhaft in Rothenburg.

19. Februar. **Pneumatikhaus A. G. Luzern**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1936, Seite 386). An der Generalversammlung vom 12. Februar 1938 hat die Gesellschaft in § 2 der Statuten den Gesellschaftszweck folgendermassen umschrieben: «Engros- und Detailvertrieb und Handel a) mit Automobilen und Autozubehörteilen jeder Art; b) mit Pneumatik, Automobil- und Heizölen und Benzin; c) mit Velos und Zubehörteilen jeder Art; d) Betrieb einer Pnevulkanisierwerkstatt, und e) Betrieb einer Autogarage.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Articles sanitaires. — 1938. 19 février. **M. Schaerer A. G. (M. Schaerer S. A.)**, avec siège à Berne et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 mars 1935), articles sanitaires. La signature de Charles Kornmeier, directeur, est radiée. Le conseil d'administration a nommé comme directeur Walter Kanziger, de Koppigen, à Berne, jusqu'ici fondé de pouvoirs. Le nouveau directeur signera collectivement avec un fondé de pouvoir. La signature de Walter Kanziger, fondé de pouvoir, est radiée.

19 février. **Société Coopérative des Pharmacies Populaires de Lausanne**, société coopérative dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 novembre 1936). Robert Ducret (jusqu'ici trésorier), d'Ecublens et St-Sulpice (Vaud), a été désigné en qualité de président, en remplacement de Henri Delisle, démissionnaire, dont la signature est radiée. Albert Noverraz, de Lutry et Cully, à Lausanne, a été désigné en qualité de trésorier. Le secrétaire déjà inscrit est Samuel Delessert. La société est engagée par la signature du président du conseil signant collectivement avec le secrétaire ou le trésorier.

##### Bureau de Nyon

Produits et articles industriels. — 14 février. **Sittam S. A. en liquidation**, société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 26 octobre 1936, page 2527). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

##### Bureau d'Yverdon

10 février. Sous la dénomination **Solidarité foncière société coopérative immobilière**, il a été constitué une société coopérative dont le siège est à Yverdon. Elle a pour but l'achat d'un immeuble, à Yverdon, pour l'utiliser en salles d'assemblées, de réunions, de lecture, de bibliothèque et éventuellement à disposition du public. Le capital social est variable; il est divisé en parts sociales nominatives de 25 fr. chacune. Les membres de la société sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de la société, ces derniers n'étant garantis que par les biens de celle-ci. Les publications exigées par la loi seront valablement faites par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les affaires de la société seront gérées par un conseil d'administration formé de 5 membres. Le conseil d'administration représente la société dans ses rapports avec les tiers et engage celle-ci par la signature collective des administrateurs Emile Robellaz, originaire de Bulle, président et Edouard Raymond, de Vaulion, secrétaire; les deux domiciliés à Yverdon. Ils engageront la société par leur signature collective. Bureau de la société: Avenue des Bains 2.

#### Genève — Genève — Ginevra

Commerce et réparations d'autos, etc. — 1938. 18 février. La raison **Marius Chatelanat**, commerce et réparations d'autos, motos et vélos, à Genève (F. o. s. du c. du 9 novembre 1935, page 2767), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

18 février. **SALVA Sauvegarde des droits des créanciers et assurés S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1937, page 2890). Adresse de la société: Place de la Petite Pusterie 2 (Etude de MMes Ringier et Wyss, avocats).

18 février. La **Société Immobilière de la Corydale**, société anonyme établie à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 11 juillet 1934, page 1929). Le conseil d'administration est composé de Fioravanti dit Florentin Bianchi (inscrit), nommé président; Georges Wälti, soit Wälti, secrétaire et Jeanne Wälti, soit Wälti, née Bianchi, les deux derniers d'Arni (Berne) et Genève, à Thônex, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de F. Bianchi sont modifiés dans ce sens.

18 février. La **Société Immobilière Fleuravant**, société anonyme établie à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 22 juillet 1936, page 1776). Le conseil d'administration est composé de Fioravanti dit Florentin Bianchi (inscrit), nommé président; Georges Wälti, soit Wälti, secrétaire et Jeanne Wälti, soit Wälti, née Bianchi, les deux derniers d'Arni (Berne) et Genève, à Thônex, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de F. Bianchi sont modifiés dans ce sens.

18 février. La **Société Immobilière Avenue des Vollandes No 14**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 17 janvier 1938, page 129), a, dans son assemblée générale des actionnaires du 15 février 1938, accepté la démission d'Angelo Guglielminetti et de Leonilde Vercelli, née Albertone, de leurs fonctions d'administrateurs, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints, et nommé en leur remplacement comme seul administrateur. François Bigogno, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Confédération 10 (régie Bigogno frères).

Valeurs mobilières et immobilières. — 18 février. Aux termes d'acte passé le 12 février 1938 et signé de tous les fondateurs, il a été constitué sous la raison sociale de **Nicham S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la gestion de valeurs mobilières et immobilières, le tout sans faire appel au public. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, toutes au porteur et entièrement libérées. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Edmond Marais, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue Petitot 11 (Banque de Paris et des Pays-Bas).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

### Porzellanfabrik Langenthal A.-G., Langenthal

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O.R.

#### Dritte Veröffentlichung.

Die Porzellanfabrik Langenthal A.-G., mit Sitz in Langenthal, hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Februar 1938, nach Einholung eines Revisionsberichtes beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 1,500,000. — um Fr. 450,000. — auf Fr. 1,050,000. — herabzusetzen, durch Rückzahlung von Fr. 150. — auf jeder Aktie und Herabsetzung des Nominalwertes derselben von Fr. 500. — auf Fr. 350. —. Den Gläubigern der Porzellanfabrik wird hiermit bekannt gegeben, dass sie spätestens innert 2 Monaten von der 3. Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldungen sind an den unterzeichneten Notar zu richten. (A. A. 43<sup>4</sup>)

Langenthal, den 18. Februar 1938.

Der Beauftragte:  
Paul Spycher, Notar.

### Société Immobilière Capitole S. A., Lausanne

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'art. 733 C. O.

#### Première publication.

Les créanciers de la société sont informés que l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 février 1938, a décidé la réduction du capital social de fr. 700,000. — à fr. 50,000. —, par la réduction de la valeur nominale de chaque action de fr. 350. — à fr. 25. — moyennant le remboursement aux actionnaires de fr. 325. — par action.

Les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils ont la faculté de produire leurs créances et d'exiger d'être désintéressés ou garantis en application de l'article 733 C. O. (A. A. 49<sup>3</sup>)

Lausanne, le 22 février 1938.

Au nom du Conseil d'administration:  
Le Président: A. Steudler.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Kantonale Depositenstellen

für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien

(Art. 633, Abs. 3 OR.)

### Offices cantonaux de consignation

recevant les versements sur des actions nouvelles

(art. 633, al. 3 CO.)

### Casse cantonale di depositi

che ricevono i versamenti sulle nuove azioni

(art. 633, c. 3 CO.)

Zürich: Zürcher Kantonalbank in Zürich mit ihren Zweigniederlassungen

Bern: Kantonalbank von Bern in Bern mit ihren Filialen und Agenturen

Luzern: Luzerner Kantonalbank

Uri: Urner Kantonalbank

Schwyz: Bezirksgerichtspräsident

Obwalden: Obwaldner Kantonalbank

Nidwalden: Nidwaldner Kantonalbank

Glarus:

Glarner Kantonalbank in Glarus,  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Glarus,  
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Glarus.

Zug: Zuger Kantonalbank

\* Freiburg: Banque de l'Etat de Fribourg et ses agences

Solothurn:

Schweizerische Nationalbank,  
die schweizerischen Kantonalbanken mit staatlicher Garantie,  
Kantonal-Ersparniskasse Solothurn,  
Stadt-Ersparniskasse Solothurn,  
Ersparniskasse Olten,  
Solothurner Handelsbank in Solothurn und ihre Filialen in Olten u. Grenchen,  
Solothurnische Leihkasse in Solothurn,  
Schweizerische Hypothekenbank in Solothurn,  
die Darlehenskassen (Raiffeisenkassen) im Kanton Solothurn,  
Schweizerische Volksbank, Niederlassung in Solothurn,  
Schweizerische Spar- und Kreditbank, Filiale Olten,  
Sparkasse der Amtei Kriegstetten, in Kriegstetten,  
Spar- und Leihkasse Bucheggberg, in Lütterswil,  
Sparverein Balsthal-Klus, in Balsthal,  
Sparkasse Gäu A.-G., mit Sitz in Härkingen und Verwaltung in Egerkingen,  
Bezirksskassen Laufen, Filiale Thierstein, in Breitenbach.

### \* Basel-Stadt:

Basler Kantonalbank,  
Basler Handelsbank in Basel,  
Ehinger & Cie. in Basel,  
Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft), Filiale Basel,  
A. Sarasin & Cie. in Basel,  
Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale Basel,  
Schweizerischer Bankverein in Basel,  
Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Basel,  
Schweizerische Volksbank, Filiale Basel,  
Eckel, Naber & Cie. in Basel,  
La Roche & Co. in Basel,  
Speiser, Gutzwiller & Co. in Basel,  
Dreyfus Söhne & Cie. in Basel,  
Lüscher & Cie. in Basel.

Basel-Land: Basellandschaftliche Kantonalbank

Schaffhausen: Schaffhauser Kantonalbank

Appenzel A.-Rh.:

Appenzel-Ausserrhodische Kantonalbank,  
Schweiz. Bankverein, Zweigniederlassung Herisau.

Appenzel I.-Rh.: Appenzel I.-Rh. Kantonalbank

St. Gallen: St. Gallische Kantonalbank mit ihren Filialen

Graubünden: Graubündner Kantonalbank

Aargau:

Aargauische Kantonalbank,  
Schweizerischer Bankverein, Agentur Zofingen,  
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Brugg und Agenturen in  
Aarburg, Lenzburg und Reinaeh,  
Schweizerische Bankgesellschaft, Geschäftssitz in Aarau und Zweignieder-  
lassungen in Baden und Wohlen,  
Hypothekbank Lenzburg in Lenzburg,  
Gewerbekasse Baden in Baden,  
Spar- und Kreditkasse Suhrenthal, in Schöffland,  
Aargauische Hypothekenbank in Brugg und ihre Filialen in Baden, Rhein-  
felden, Möhlin, Döttingen-Klingnau und Zurzach,  
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse in Aarau und ihre Filialen in Frick,  
Muri und Zofingen,  
Bank in Menziken in Menziken,  
Freiämter Bank in Wohlen,  
Volksbank in Reinach,  
Spar- & Leihkasse Oberfreiamt in Muri.

Thurgau: Thurgauische Kantonalbank mit ihren Filialen

Tessin: Banca dello Stato

Vaud:

Banque cantonale vaudoise et ses agences,  
Crédit foncier vaudois et ses agences.

Wallis: Banque cantonale du Valais

\* Neuenburg: Banque cantonale neuchâteloise

Gené:

Caisse hypothécaire du canton de Genève,  
Banque commerciale de Bâle, succursale de Genève,  
Banque fédérale S. A., succursale de Genève,  
Banque de Paris et des Pays-Bas à Paris, succursale de Genève,  
Banque populaire suisse, succursale de Genève,  
Crédit Suisse, succursale de Genève,  
Société de Banque Suisse, succursale de Genève,  
Union de Banques Suisses, succursale de Genève,  
Bordier & Co. à Genève,  
Darier & Co. à Genève,  
Ferrier Lullin & Cie. à Genève,  
Hentsch & Cie. à Genève,  
Lombard Odier & Cie. à Genève,  
Mirabeau fils & Cie. à Genève,  
Pictet & Cie. à Genève,  
Société Bancaire de Genève.

\*) Eine Ergänzung der Liste bleibt vorbehalten.  
Sous réserve de compléter la liste.  
Con riserva di completare l'elenco.

### Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften

Bis heute hat der Bundesrat provisorisch als Revisionsstellen im Sinne von Art. 732, Abs. 2, OR ohne Einschränkung anerkannt:

1. Allgemeine Treuhand AG Basel-Zürich.
2. Fides Treuhandvereinigung Zürich-Basel-Lausanne-Schaffhausen.
3. Gesellschaft für Bankrevisionen Zürich-Basel.
4. Indep. Treuhand- und Revisions AG Zürich.
5. Kontroll- und Revisions AG Basel.
6. Neutra Treuhand AG Zürich-Bern.
7. Office fiduciaire, d'organisation et d'expertises Ofor SA, Genève.
8. Revisions- und Treuhand AG Zug-Luzern-St. Gallen.
9. Revisionsverband GmbH Zürich.
10. Dr. F. Scheurer & Cie, Office fiduciaire, Bienne-Neuchâtel.
11. Schweiz. Treuhandgesellschaft Basel-Zürich-Gené.
12. Schweiz. Revisionsgesellschaft AG Zürich.
13. Schweiz. Hotel-Treuhand-Gesellschaft Zürich (für Hotel-Unternehmungen).

Die Revisionsstellen haben einen Bericht gemäss Art. 732 OR auch zu erstatten bei den Kapitalreduktionen von Gesellschaften mit beschränkter Haftung und den Genossenschaften (Art. 788 und 874, Abs. 2, OR).

**Waren- und Zahlungsverkehr mit Litauen**

Wie letztes Jahr ist der litauische Gesandte in Berlin, der auch bei der Eidgenossenschaft akkreditiert ist, Herr Minister Saulys, zwecks Verhandlungen nach Bern gekommen. Am 22. Februar ist durch einen Notenwechsel, unterzeichnet von Herrn Minister Saulys und dem Direktor der Handelsabteilung Dr. Holz, der Waren- und Zahlungsverkehr Schweiz/Litauen für das Jahr 1938 geregelt worden. 45. 23. 2. 38.

**Traffic des marchandises et des paiements avec la Lithuanie**

Comme l'année dernière, le Ministre de Lithuanie à Berlin, qui est également accrédité auprès de la Confédération suisse, M. le Ministre Saulys s'est rendu à Berne pour des négociations. Le trafic des marchandises et des paiements entre la Suisse et la Lithuanie pour l'année 1938 a été réglé par un échange de notes, signées le 22 février par M. le Ministre Saulys et M. le Dr. Holz, directeur de la division du commerce. 45. 23. 2. 38.

**Jugoslawien — Zolltarif**

Die Übersetzung eines in der «Sluzbene Novine» vom 5. Februar 1938 veröffentlichten Beschlusses des Finanzministeriums vom 25. Januar verfügt folgende Änderungen im jugoslawischen Zolltarif:

Nummer des jugoslawischen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Zollsatz in Golddinar Mindesttarif	
		Bisher	Neu
	Nach 164 wird folgendes beigelegt: Anmerkung: Auf Waren dieser Abteilung wird, wenn sie in Verpackung für den Kleinverkauf eingeführt werden, ein Zollzuschlag von 20 Din. pro 100 kg bezahlt.		
342	Gewebe mit Zellulose und ähnlichen Stoffen überstrichen . . . . .	100.—	120.—
369 Pkt. 2	2. Abfälle von Gespinnsten und Geweben . . . . .		1.—
382 Pkt. 2	2. Feine Felle . . . . .	500.—	700.—
387	Kautschuk, Guttapercha und Balata, bearbeitet und gefärbt; Abfälle: 1. gemischt mit anderem Material . . . . . 2. in Platten, Patentplatten, Stücken oder Pulver nicht vulkanisiert oder vulkanisiert, jedoch weiter nicht bearbeitet . . . . . 3. Abfälle . . . . .	?	5.—
430	Spulen, Spindeln, Spinnrocken, Kettenbäume, Weberblätter, Garnhaspeln, Weberseiffchen, Weberblätterzähne, Tritte und Räder für Webstühle, auch mit Eisen, Stahl, Leder, Bein und Glas: 1. roh und ungeglättet . . . . . 2. gevlättet, poliert, gefärbt, lackiert, bemalt . . . . .	frei	2.— 5.—
470	1. ohne Verbindung oder in Verbindung mit gemeinem und feinem Material: a) Hülsen und Spulen für Spinnereien oder Webereien, Jacquardkarten auch gebunden . . . . .	50.—	40.—
506	Abfälle, Stücke zerbrochener keramischer Erzeugnisse . . . . .	frei	1.—
526	Abfälle, Stücke zerbrochener Glaswaren, Glashaum . . . . .	frei	1.—
536	Nach 536 und nach der bereits bestehenden Anmerkung, die zur Anmerkung Nr. 1 wird, wird folgendes beigelegt: Anmerkung 2: Auf Graugusseisen roh, aus Nr. 526 Pt. 1 wird bis 31. III. 1938 ein Zollsatz von 0,50 Din. pro 100 Kilo gerechnet, sofern das Produkt von Giessereien importiert wird.		
579	Schreibfedern . . . . .	200.—	400.—
664	3. Elektroden: a) für Akkumulatoren . . . . . b) für elektrische Oefen . . . . .	20.— 20.—	40.— 2.—
673	Motorräder und deren Beiwagen . . . . .	30%	15%
675	Automobile, Anhänger und ihre Reserveteile: 1. Lastwagen . . . . . 2. Uebrige . . . . .	30% 30%	15% 15%

Der Gesetzesentwurf über den allgemeinen Zolltarif wird wie folgt geändert:

**I.**

Anmerkung 1. Auf Samen ohne Unterschied in der Verpackung bis zu 200 Gramm Gesamtgewicht wird ein Zollzuschlag von Din. 50.— für 100 Kilo berechnet. Wenn der Zoll für die Verpackung höher wäre als der Zoll für den Samen einschliesslich des Zollzuschlages, so hat die Verzollung gemäss der Verpackung zu erfolgen.

Anmerkung 2. Getreide aus Nrn. 1, 2, 3. Reis in Körnern aus Nr. 5, Kartoffeln aus Nr. 7, Hülsenfrüchte aus Nr. 8, Oelrüchte aus Nr. 30, Oel-samen aus Nr. 31 und Blumensamen aus Nr. 33 sind vom Zolle unter den Bedingungen, welche der Finanzminister im Einverständnis mit dem Landwirtschaftsminister vorschreibt, befreit, sofern die Einfuhr zwecks Kultivierung besserer Arten dieser Produkte erfolgt. Diese Zollbefreiung ist für Kartoffeln nur in der Zeit vom 1. XI. bis Ende Februar gültig.

Die Punkte 4, 6, 9 und 10 der allgemeinen Anmerkungen zu XV des Gesetzesentwurfes über den allgemeinen Zolltarif werden geändert und lauten:

Pt. 4: Auf neuen Gegenständen gemäss Nrn. 648, 649—654, 657—659, 662, 663 Pt. 1 und 2 und 664 Pt. 1, die aus Vertragsstaaten stammen, für welche durch Bestätigung des Handels- und Industrieministers bewiesen wird, dass sie im Land nicht erzeugt werden, wird ein Zoll von 28 Gold-dinar pro 100 Kilo verrechnet.

Teile der vorstehend erwähnten Gegenstände, wie auch alle Maschinen im allgemeinen, wenn sie separat eingeführt werden, gelangen gemäss dem Material zur Verzollung, aus dem sie hergestellt sind, ausgenommen Maschinen-teile aus Nr. 658.

Pt. 6: Technische Anlagen, sowie auch mit Pumpen und Röhren für die Ameliorationsarbeiten der Wassergenossenschaften, wie auch Teile solcher Anlagen und Pumpen, die aus Vertragsstaaten stammen, für welche durch Bestätigung des Handelsministeriums bewiesen wird, dass sie im Lande nicht hergestellt werden und für welche durch Bestätigung des Bau-tariffministeriums bekräftigt wird, dass sie zwecks Ameliorationsarbeiten der Wassergenossenschaften eingeführt werden, sind vom Zolle unter den Bedingungen, die der Finanzminister vorschreibt, befreit.

Die Bestimmungen dieses Punktes gelangen auch für die Bergwerks-industrie zur Anwendung, wenn durch Bestätigung des Forst- und Bergbau-ministeriums bewiesen wird, dass die Gegenstände von Bergbauindustriellen-unternehmen zwecks Abfuhr des Wassers aus dem Bergwerk eingeführt werden.

Neues Material und neue Drahtseile für die Errichtung und Erneuerung von Drahtseilbahnen, die aus Vertragsstaaten stammen und für welche durch Bestätigung des Handels- und Industrieministeriums bewiesen wird, dass sie im Lande nicht hergestellt werden, sind unter den Bedingungen, welche der Finanzminister vorschreibt, vom Zolle befreit.

Pt. 9: Eisen gemäss 536 Pt. 3 a, Platten, Barren und Stangen aus gewöhnlichem Metall, wie auch in Façon, Blech, Walzen, Röhren und Röhrenteile aus gewöhnlichem Metall, die aus Vertragsstaaten stammen und für welche durch Bestätigung des Handels- und Industrieministeriums bewiesen wird, dass sie im Lande nicht erzeugt und sie von der Industrie importiert werden, welche sich mit der Konstruktion und Reparatur von Maschinen, Dampfkesseln, industriellen Apparaten und Pressen, Feuerwaffen, Bekämpfungsmitteln, Wagons, Wagonetten, Dressinen, Automobilen, Motorrädern, Fahrrädern, Pflügen, Sensen, Sichel, Hacken, Gabeln und Feilen befassen, sind unter den Bedingungen, die der Finanzminister vorschreibt, vom Zolle befreit.

Pt. 10: Bleielektroden grosser Oberfläche, Elektroden mit Alkaliakku-mulatoren, Geschirr und Geschirrtelle für Akkumulatoren, von hartem Kautschuk bzw. aus Blech, auch verwickelt, sind, sofern sie aus Vertrags-staaten stammen und von der Akkumulatorenindustrie zwecks Ausarbeitung und Reparatur von Akkumulatoren eingeführt werden, vom Zolle, unter den Bedingungen, die der Finanzminister vorschreibt, befreit, solange sie nicht im Lande hergestellt werden.

**II.**

Dieser Beschluss tritt am Tage der Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft, unter der Voraussetzung, dass Entscheide über einzelne Befreiungen, sofern sie günstiger sind und gestützt auf die Vorschriften erlassen wurden, die durch diesen Beschluss ausser Kraft gesetzt worden sind, ihre Gültigkeit beibehalten.

**III.**

Alle Waren, die durch diesen Beschluss erfasst werden und welche bis zum Inkrafttreten desselben durch generelle Anmeldung bekanntgegeben wurden und noch nicht aus den Zollämtern behoben worden sind, unter-stehen noch den bisherigen Zollsätzen, sofern sie günstiger sind.

Für nachstehende Waren sind rein textliche Änderungen ohne Zoll-erhöhungen eingetreten:

- Pos. 147 Erde
- Pos. 151 Bimstein, Schmirgel usw., Karborundum und ähnliche Putz- und Polier-mittel
- Pos. 164 Erden und andere nicht besonders genannte mineralische Stoffe
- Pos. 386 Kautschuk, Guttapercha und Balata
- Pos. 396 Harter Kautschuk

Nähere Auskunft erteilt die Handelsabteilung des eidg. Volkswirt-schaftsdepartementes in Bern. 45. 23. 2. 38.

**Gesandtschaften und Konsulate**

**Légations et Consuls — Legazioni e Consolati**

Laut einer Mitteilung der Regierung von Paraguay ist das Konsulat dieses Landes in Luzern vorläufig geschlossen und dasjenige in Bern mit der Besorgung der bezüglichen Konsulatsgeschäfte betraut worden.

Zum schweizerischen Gesandten in Berlin hat der Bundesrat Herrn Dr. Hans Frölicher, bisher Legationsrat und Stellvertreter des Chefs der Abteilung für Auswärtiges, in Bern, ernannt. 45. 23. 2. 38.

Suivant une communication du gouvernement du Paraguay, le consu-lat de ce pays à Lucerne a été provisoirement fermé. Les affaires de ce consulat seront désormais gérées par celui de Bern.

Pour remplacer M. Dinichert à Berlin, le Conseil fédéral a nommé le Dr. Hans Frölicher, jusqu'ici conseiller de légation et adjoint au chef de la division des affaires étrangères à Berne. 45. 23. 2. 38.

**Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 23. Februar an — Cours de réduction dès le 23 février  
Belgien Fr. 73.40; Dänemark Fr. 96.65; Deutschland Fr. 174.45; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 174.40; Frankreich Fr. 14.22; Italien Fr. 22.95; Japan Fr. 127.25; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.32; Marokko Fr. 14.22; Niederlande Fr. 241.25; Oesterreich Fr. 81.70; Schweden Fr. 111.50; Tschechoslowakien Fr. 15.22; Tunesien Fr. 14.22; Ungarn Fr. 83.73; Grossbritannien und Irland Fr. 21.70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adapt-ation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Redaktion — Rédaction:**

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes in Bern.  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

**Spar- & Leihkasse Huttwil**

**Dividenden-Zahlung**

Die Generalversammlung hat die Dividende pro 1937 auf 4 1/2 % fest-gesetzt. Demnach wird der Dividenden-Coupon pro 1937 abzüglich 6 % cid-genössische Couponseuer mit netto

Fr. 21.15 auf den alten Aktien und  
Fr. 14.10 für die im Jahre 1937 ausgegebenen Aktien an unserer Kasse eingelöst.

Die alten Titel bis und mit Serie E sind zugleich zum Umtausch ein-zusenden. 464 i

Huttwil, den 21. Februar 1938.

**Die Verwaltung.**

**Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg**

Le dividende pour l'exercice 1937 est fixé à 5 % net, soit Fr. 25.—, et payable dès ce jour à nos guichets contre remise du coupon Nr. 31.

Fribourg, le 22 février 1938.



## Aarg. Hypothekenbank Brugg

Die Generalversammlung vom 19. Februar 1938 hat die Dividende pro 1937 auf **5%** (O F 5332 E) 449

festgesetzt. Es wird daher Coupon Nr. 28 unserer Aktien mit Fr. 10.—, abzüglich 6% Couponssteuer, von heute hinweg an unseren Kassen in Brugg, Baden, Rheinfelden, Mühlin, Döttingen-Kilgmann und Zurzach eingelöst.

Brugg, den 21. Februar 1938. **Die Direktion.**

## BASLER HANDELSBANK

Die in der Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Februar für das Geschäftsjahr 1937 beschlossene Dividenden-Auszahlung erfolgt ab 23. Februar a. c. spesenfrei mit:

A. Fr. 22.50 pro alte (zusammengefasste) Aktie à Fr. 500.— nom. (Nrn. 1—27900)  
Fr. 11.25 (halbe Dividende) pro junge (zusammengefasste) Aktie à Fr. 500.— nom. (Nrn. 27901—40000)  
unter Abzug von 6% eidgen. Couponssteuer, gegen Coupon Nr. 84 (Farbe rosa) und zwar in:

Basel: an unserer Kasse, Freiestrasse 88,  
bei unserer Wechselstube, Freiestrasse 86,  
bei unserer Depositenkasse, Marktplatz 18;  
Genf: bei unserem Sitz, Place de la Fusterie 9/11;  
Zürich: bei unserem Sitz, Bahnhofstrasse 3;  
Aarau: bei der Aargauischen Kantonalbank;  
Bern: bei der Kantonalbank von Bern;  
St. Gallen: bei den Herren Wegelin & Cie.

B. Fr. 4.50 pro alte, nicht zusammengefasste Aktie à Fr. 100.— nom. (Einzelstücke der Nummern 1—200000),  
gegen Coupon Nr. 84 (Farbe grau/grün)  
Fr. 2.25 (halbe Dividende) pro junge Aktie à Fr. 100.— nom.,  
gegen Abstempelung der an ihrer Stelle ausgegebenen Lieferscheine unserer Bank, unter Abzug von 6% eidgen. Couponssteuer, nur an unsern Kassen in Basel, Genf und Zürich. (2823 Q) 455  
Basel, den 22. Februar 1938.

BASLER HANDELSBANK.

## Bodenkreditbank in Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### achtundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 4. März 1938, vormittags 11 Uhr, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in Basel, eingeladen.

#### TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1937, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
  - a) Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung, sowie Entlastung der Verwaltung;
  - b) Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 23. Februar 1938 an zur Einsicht der HH. Aktionäre im Geschäftslokal der Gesellschaft, Aeschenvorstadt Nr. 4, in Basel, auf.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarten spätestens bis und mit 1. März 1938 gegen Vorweisung ihrer, mit einem Bordereau begleiteten Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über den Besitz zu beziehen bei folgenden Stellen:

an unserer Kasse, Aeschenvorstadt 4,  
beim Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen sämtlichen schweizerischen Sätzen und Zweigniederlassungen,  
beim Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, in Basel,  
beim Bankhaus Speiser, Gutzwiller & Co., in Basel,  
beim Bankhaus Bördier & Co., in Genf.

Basel, den 14. Februar 1938. (2720 Q) 404

**Der Verwaltungsrat.**

## Oleum A.-G., Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 7. März 1938, 11 Uhr  
am Sitze der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 6. November 1937.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1937.
3. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Zürich, den 23. Februar 1938.

**Der Verwaltungsrat.**

## Bernischer Notar

jünger, an selbständ. initiativen Arbeiten gewöhnt, perf. in franz. u. deutscher Sprache

### sucht Anstellung

in  
Notariatsbüro, Wirtschaftssekretariat od. Verwaltung.  
Eintritt nach Vereinarbeitung.  
Offerten sind erbeten unter Chiffre H A B 436 an Publitas Bern.

## Jüngling

welcher Kaufmann-Lehrzeit beendigt hat, sucht Stelle in Geschäft oder Büro, um sich in der deutschen Sprache weiter auszubilden. Kennt Steno-Dactylo, Frei ab 1. Mai. Offerten an R. Passera, Châtinettes 17, Yverdon. 439

On cherche des représentants pour les cantons de

Bâle

Zürich

Berne

Genève

Tessin

Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

## Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Zürich BALE Genève

Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3  
2966

*Sichere Vorteile bieten jedem Fabrikanten u. Grossisten die altbewährten Informationslisten, der neue Auskunftsdienst und die Rechts- u. Inkasso-Abt. der Credita Küsnacht a/Rigi. Bitte verlangen Sie unsere Prospekte*

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 398, 582 Z. G. B.)

Auf das Gesuch des Waisenamtes Güttingen hat der Bezirksrat Kreuzlingen die Errichtung des öffentlichen Inventars über das Vermögen des unter Vormundschaft stehenden

### Ernst Vogt

geb. 24. Mai 1887, Landwirt und Viehhändler, von und in Güttingen, mit Schlussnahme vom 17. Februar 1938 bewilligt.

Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber dem Vermögen des Bevormundeten aus irgendwelchem Titel eine Rechtsansprüche geltend zu machen haben, aufgefordert, diese Rechte auf gestempelttem Papier spezifiziert und unter Beilage sämtlicher Belege bis spätestens den 31. März 1938 bei der Waisenamtskanzlei Güttingen in Altnau anzumelden, unter Vermeidung der Folgen gemäss Art. 590 Z. G. B.

Zugleich werden die Schuldner des Bevormundeten aufgefordert, bei Vermeidung einer Ordnungsbusse von Fr. 5.— bis 50.—, ihre Verbindlichkeiten bis zu oben genanntem Zeitpunkt bei der nämlichen Waisenamtskanzlei anzumelden.

Personen, welche Sachen des Genannten in Verwahrung haben, sind gehalten, hiervon der Waisenamtskanzlei Güttingen innert gleicher Frist Mitteilung zu machen. 450

Güttingen/Altnau, den 18. Februar 1938.

Waisenamt Güttingen.

## Volksbank in Hochdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 5. März 1938, nachmittags 3 1/2 Uhr  
im Hotel Hirschen in Hochdorf

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1936/37. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die neuen Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Verantwortlichkeitsansprüche.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Geschäftsbericht und der summarische Bericht der Kontrollstelle liegen ab 23. Februar 1938 bei den Geschäftssitzen in Hochdorf und Luzern zur Einsicht auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist eine Eintrittskarte zu lösen. Diese kann gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 3. März 1938 beim Sitz in Hochdorf oder Luzern bezogen werden.

Hochdorf, den 22. Februar 1938.

Volksbank in Hochdorf.

**Der Verwaltungsrat.**

## Société Financière Franco-Suisse

### Dividende de 1937

MM. les actionnaires sont informés que, selon les décisions de l'assemblée générale du 21 février 1938, le dividende de l'exercice 1937 est payable en

fr. 23.— aux actions de priorité

fr. 7.— aux actions ordinaires

sous déduction du timbre fédéral sur les coupons de 6%, dès le 22 février 1938, contre remise du coupon No. 2, aux guichets de MM. Lombard, Odier & Cie., à Genève. 456